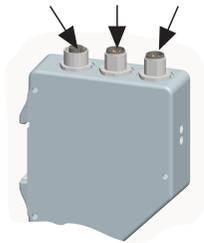
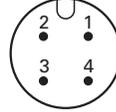


Anschlussbelegung
Pin Layout
Raccordements
Piedinatura
Distribución del conector

BUS-OUT BUS-IN Up

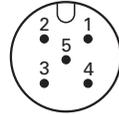


Up
 4-polig A-codiert
 4 pins, A-coded
 4 plots, codage A
 Assoluto 4 poli
 4 polos, codificado A

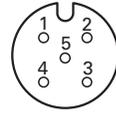


1	3	2	4
Up	0V	/	/

BUS-IN
 5-polig Stift, B-codiert
 5 pins, male, B-coded
 5 plots mâle, codage B
 Connettore maschio 5 poli, codificato
 5 polos macho, codificado B



BUS-OUT
 5-polig Buchse, B-codiert
 5 pins, female, B-coded
 5 plots femelle, codage B
 Connettore femmina 5 poli, codificato
 5 polos hembra, codificado B



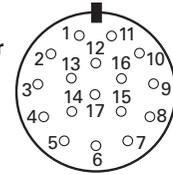
1**)	3**)	5	2	4
U	0V	*)	DATA (A)	DATA (B)

*) Außenschirm auf Gehäuse
 External shield on housing
 Blindage externe sur boîtier
 Schermo esterno sulla carcassa
 Blindaje externo a carcasa

***) nur für Abschlusswiderstand
 only for terminating resistor
 seulement pour résistance de charge
 solo per resistenza di fine catena
 sólo para resistencia terminal

1	3	5	2	4
/	/	*)	DATA (A)	DATA (B)

Anschlussbelegung
Pin Layout
Raccordements
Piedinatura
Distribución del conector



Außenschirm auf Gehäuse
 External shield on housing
 Blindage externe sur boîtier
 Schermo esterno sulla carcassa
 Blindaje externo a carcasa

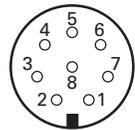
7	1	10	4	15	16	12	13	14	17	8	9	11
Up	Sensor Up	0V	Sensor 0V	(A+)	(A-)	(B+)	(B-)	DATA	DATA	CLOCK	CLOCK	1)

Die Sensorleitung ist intern im Messgerät mit der Versorgungsleitung verbunden.
 The sensor line is connected inside the encoder to the supply line.
 La ligne de palpeur est reliée de manière interne dans le système de mesure à la ligne d'alimentation.
 La linea del sensore è collegata internamente allo strumento di misura con la linea di alimentazione.
 La línea de sensor está unida internamente en el aparato de medida con la línea de alimentación.

Nichtverwendete Pins oder Litzen dürfen nicht belegt werden!
 Vacant pins or wires must not be used!
 Les plots ou fils non utilisés ne doivent pas être raccordés!
 I pin o i fili inutilizzati non devono essere occupati!
 ¡No conectar los pins o hilos no utilizados!

1) Innenschirm
 Internal shield
 Blindage interne
 Schermo interno
 Blindaje interno

Anschlussbelegung
Pin Layout
Raccordements
Piedinatura
Distribución del conector

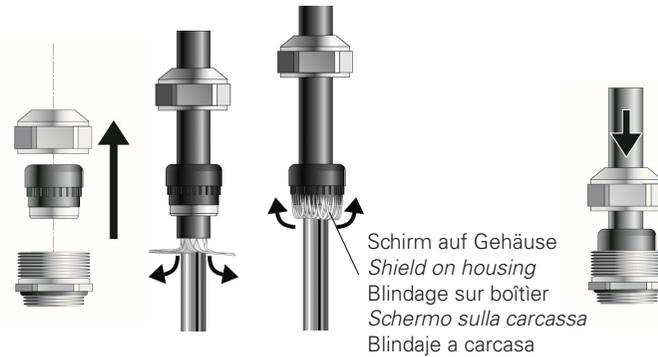


Außenschirm auf Gehäuse
 External shield on housing
 Blindage externe sur boîtier
 Schermo esterno sulla carcassa
 Blindaje externo a carcasa

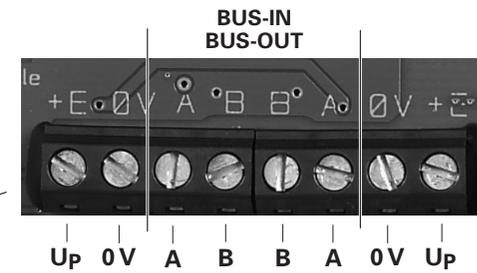
8	2	5	1	3	4	7	6
Up	Sensor Up	0V	Sensor 0V	DATA	DATA	CLOCK	CLOCK

Die Sensorleitung ist intern im Messgerät mit der Versorgungsleitung verbunden.
 The sensor line is connected inside the encoder to the supply line.
 La ligne de palpeur est reliée de manière interne dans le système de mesure à la ligne d'alimentation.
 La linea del sensore è collegata internamente allo strumento di misura con la linea di alimentazione.
 La línea de sensor está unida internamente en el aparato de medida con la línea de alimentación.

Elektrischer Anschluß
Electrical Connection
Raccordement électrique
Collegamento elettrico
Conexión eléctrica



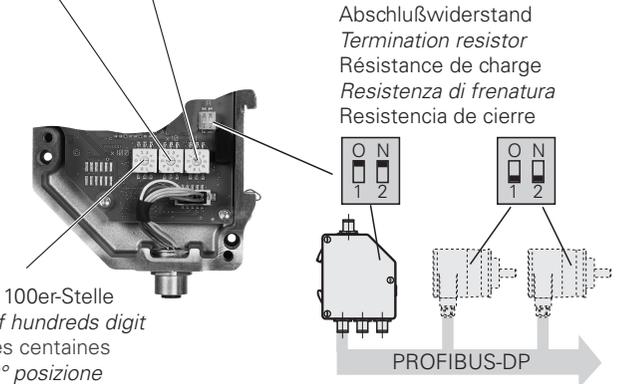
Schirm auf Gehäuse
 Shield on housing
 Blindage sur boîtier
 Schermo sulla carcassa
 Blindaje a carcasa



Codierschalter zur Adressierung und Auswahl des Abschlusswiderstands
Coding switches for addressing, and selection of the termination resistor
Commutateur de codage d'adresses et de sélection de la résistance de terminaison
Interruttore codificato per indirizzamento e scelta resistenza di connessione
Contacto de codificación para el direccionamiento y selección de la resistencia terminal

Adressierung 10er-Stelle
 Addressing of the tens place
 Adressage 10ème position
 Selettore 10° posizione
 Direccionamiento decenas

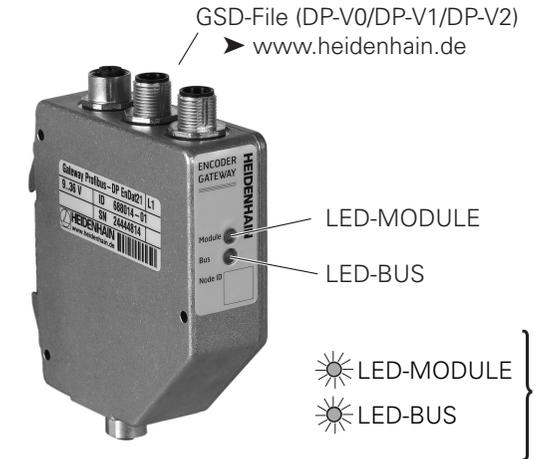
Adressierung 1er-Stelle
 Addressing of ones place
 Adressage 1ère position
 Selettore 1° posizione
 Direccionamiento unidades



Adressierung 100er-Stelle
 Addressing of hundreds digit
 Adressage des centaines
 Selettore 100° posizione
 Direccionamiento posición centesimal

Abschlußwiderstand
 Termination resistor
 Résistance de charge
 Resistenza di frenatura
 Resistencia de cierre

LED-Anzeigen
LED displays
Affichage LED
LED - Segnalare
Indicadores LED



grün
 green
 vert
 verde
 OK ✓

GSD-File (DP-V0/DP-V1/DP-V2)
 www.heidenhain.de